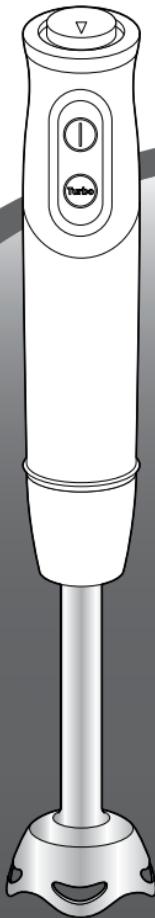
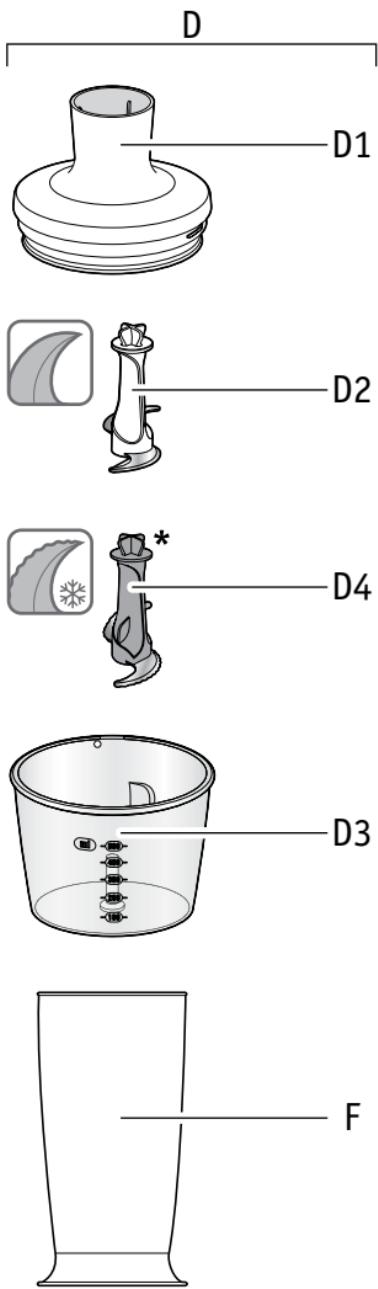
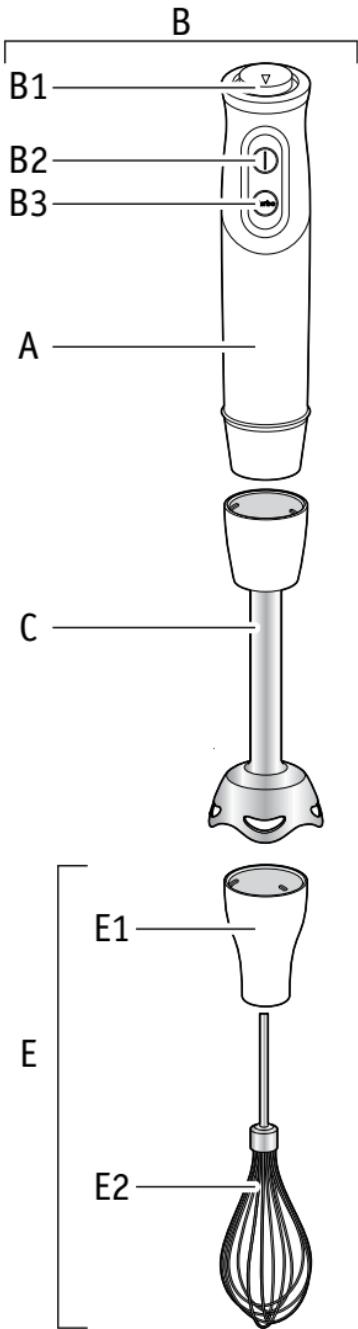


RU

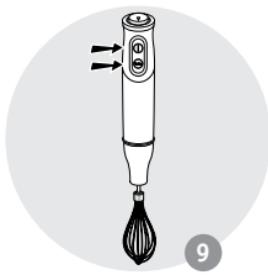
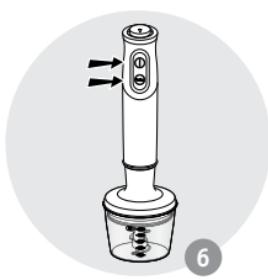
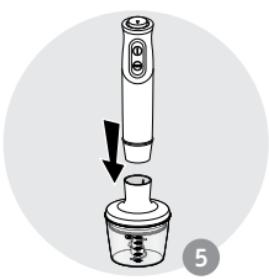
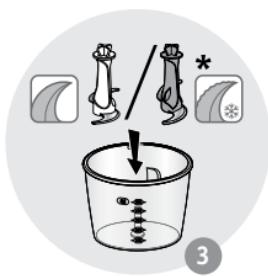
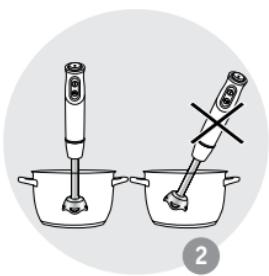
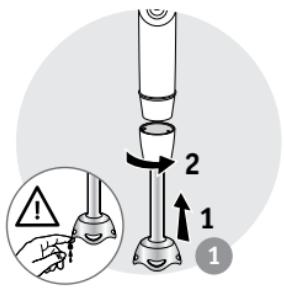
KK

UK





\*В зависимости от модели/ұлтіге байланысты/ залежно від моделі



\*В зависимости от модели/ұлтіге байланысты/ залежно від моделі

## ОПИСАНИЕ

**A** Корпус с мотором

**B** Кнопки скорости

**B1** Регулятор скорости

**B2** Кнопка включения

**B3** Турбо-скорость

**C** Погружная часть

**D** Измельчитель 500 мл

**D1** Крышка

**D2** Лезвия

**D3** Чаша

**D4** Ножи для измельчения льда\*

**E** Многопроволочный венчик

**E1** Переходная муфта

**E2** Венчик

**F** Кувшин 800 мл

\*В зависимости от модели

## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

**Внимательно прочтите инструкцию перед первым использованием прибора и сохраните ее. Использование, несоответствующее инструкции, освобождает производителя от какой бы то ни было ответственности.**

- Проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на табличке прибора, напряжению электрической сети.

**Любая ошибка при подключении приводит к аннулированию гарантии.**

- Прибор предназначен исключительно для бытового использования внутри помещений, расположенных на высоте не более 2000 м над уровнем моря.
- Гарантия не распространяется на случаи коммерческого и несоответствующего использования, а также на случаи несоблюдения инструкции.
- Всегда отключайте прибор от электрической сети, если он находится без присмотра, а также перед его сборкой, разборкой или чисткой.
- Существует опасность получения травмы из-за неправильного использования прибора!
- Не используйте прибор, если он неисправен или поврежден. В этом случае следует обратиться в аккредитованный центр технического обслуживания (см. список в паспорте изделия).

- Все операции по техобслуживанию, кроме чистки и обычного обслуживания, должен осуществлять авторизованный сервисный центр.
- Прибор предназначен для смешивания только пищевых продуктов.
- Никогда не используйте чашу блендера без ингредиентов и не наполняйте ее только твердыми продуктами.
- Заливайте в чашу жидкие ингредиенты, прежде чем добавлять туда твердые ингредиенты.
- Не используйте чашу блендера или аксессуары (в зависимости от модели) в качестве емкости (при замораживании, готовке, стерилизации).
- Чтобы предотвратить переполнение, не превышайте отметку максимального уровня, расположенную на чаше.
- Не прикасайтесь к движущимся деталям (ножам и т.д.)
- Лезвия ножа чаши блендера и аксессуаров (в зависимости от модели) очень острые. Пользуйтесь ими осторожно, чтобы не травмироваться во время заливания ингредиентов, установки или снятия ножей (в зависимости от модели) или аксессуаров (в зависимости от модели) и во время чистки.
- Никогда не опускайте пальцы или другие не предусмотренные инструкцией предметы в чашу блендера во время его работы.
- Никогда не снимайте крышку и/или чашу блендера до его полной остановки.
- Всегда накрывайте чашу блендера крышкой.
- Во время эксплуатации блендер должен быть установлен на ровной чистой сухой поверхности.
- Не погружайте прибор, кабель питания или вилку в воду или другие жидкости.
- Храните кабель питания в месте, недоступном для детей.
- Шнур питания не должен находиться вблизи или в контакте с горячими и острыми деталями прибора или рядом с источником тепла, а также не должен свисать с края стола. Не складывайте шнур в чашу с установленными в ней ножами.

- Кабель питания не должен находиться близко или в контакте с горячими деталями прибора, рядом с источником тепла, а также не должен свисать с края стола.
- Не тяните за шнур, чтобы выключить прибор из сети.
- Во время работы с прибором не допускайте, чтобы длинные волосы, шарфы, галстуки и др. свисали над прибором или его насадками.
- Не используйте прибор, если кабель питания или вилка повреждены. В целях безопасности обязательно замените их в одном из аккредитованных центров технического обслуживания (см. список в паспорте изделия).
- В целях безопасности пользуйтесь только теми насадками и запасными частями, которые предназначены для прибора.
- Будьте осторожны, так как горячая жидкость, залитая в кухонный комбайн или блендер, может выплеснуться.
- Не наливайте кипяток (температура выше 80 °C) в чашу блендера или на его аксессуары (в зависимости от модели).
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями или лицами, не обладающими соответствующим опытом и знаниями, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с электроприбором.
- Не разрешайте детям самостоятельно пользоваться прибором.
- Этот прибор не предназначен для использования в подсобных и аналогичных помещениях (использование не покрывается гарантией), таких как:
  - кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных помещениях;
  - в арендуемых помещениях;
  - жильцами гостиниц, мотелей и других подобных мест проживания;

- в помещениях типа гостиничных номеров.
- Остановите прибор и отключите его от сети перед заменой насадок или прежде чем прикоснуться к подвижным деталям.
- Для настройки скорости и времени работы для каждой насадки см. инструкцию.
- Для сборки и смены насадок на приборе см. инструкцию.
- Перед первой и регулярными чистками деталей, находящихся в контакте с пищевыми продуктами, а также перед чисткой и обслуживанием прибора см. инструкцию.
- Прибор может использоваться детьми только при работе с насадкой-венчиком. Храните прибор и провод от него в недоступном для детей месте.
- Дети не должны использовать прибор в качестве игрушки.
- Прибор может использоваться лицами с ограниченными физическими или умственными способностями или лицами без соответствующего опыта или знаний при условии, что они находятся под наблюдением или проинструктированы об использовании прибора и знают о возможной опасности.
- Дети старше 8 лет могут использовать насадку-венчик (в зависимости от модели) при условии, что они делают это под наблюдением взрослого или получили инструкции о безопасном использовании прибора и хорошо осознают возможную опасность. Чистка и обслуживание прибора могут производиться детьми не младше 8 лет, и только под присмотром взрослых. Храните прибор и сетевой шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.



#### **Защитим окружающую среду!**

- ① Прибор содержит большое количество материалов, пригодных к повторному использованию или переработке.
- ② По окончании срока службы прибора сдайте его в пункт приема для последующей переработки.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РУЧНОГО БЛЕНДЕРА

Ручной блендер идеально подходит для приготовления соусов, подлив, супов, майонеза и молочных коктейлей, а также для перемешивания других продуктов.

1. Соедините корпус **(A)** погружной частью блендера **(C)** и убедитесь, что она надежно и правильно закреплена, затем подключите устройство к розетке - рис. 1.
2. Опустите ручной блендер в кувшин 800 мл - рис. 2. Затем нажмите **кнопку включения (B2) или кнопку турбо-режима (B3)**.
3. После использования отключите устройство от электросети и отсоедините погружную часть.
4. Ручной блендер можно использовать в мерном стакане или в любой другой емкости.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

1. Используйте классические ножи **(D2)** для измельчения мяса, сыра, лука, трав, чеснока, моркови, грецких орехов, миндаля, чернослива и т. д.
2. Используйте специальные рифленые ножи **(D4)** для измельчения очень твердых предметов, таких как кубики льда, мускатный орех, кофейные зерна и злаковые.

### Перед измельчением...

1. Осторожно снимите пластмассовый чехол с ножа. **Осторожно! Нож очень острый.** Держите его только за верхнюю (пластмассовую) часть.
2. Установите нож на центральный штырь в чаше для измельчения - рис. 3. Нажмите на нож сверху вниз и зафиксируйте его в чаше - рис. 4.
3. Положите продукты в чашу для измельчения.
4. Накройте чашу для измельчения крышкой.
5. Зафиксируйте моторный блок на чаше для измельчения - рис. 5.
6. Включите измельчитель, нажав кнопку - рис. 6. В процессе работы одной рукой держите моторный блок, а другой — чашу для измельчения.
7. После использования отключите устройство от розетки.
8. Затем отсоедините корпус с мотором **(A)**, а потом крышку **(D1)**.
9. Осторожно извлеките нож.
10. Извлеките измельченные продукты из чаши.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕНЧИКА

Используйте венчик только для взбивания сливок и яиц, а также для приготовления бисквитного теста или перемешивания десертов-полуфабрикатов.

1. Вставьте венчик **(E2)** в переходную муфту **(E1)** - рис. 7, а затем присоедините переходную муфту **(E1)** к корпусу с мотором **(A)**. Поверните, чтобы она надежно зафиксировалась на месте - рис. 8.
2. Сначала опустите венчик в кувшин 800 мл и только потом нажимайте кнопку включения - рис. 9.
3. После использования отключите устройство от электросети, открутите переходную муфту **(E1)** и извлеките венчик **(E2)**.
4. Максимальная продолжительность непрерывного взбивания венчиком составляет 2 минуты.

## ЧИСТКА

RU

Очищайте корпус двигателя, чашу измельчителя и переходную муфту венчика только влажной тканью. **Не погружайте моторный блок в воду!**

1. Погружную часть блендера и венчик можно мыть в посудомоечной машине. Чаша измельчителя и кувшин 800 мл не предназначены для длительного воздействия высоких температур при очистке, поэтому их нельзя мыть в посудомоечной машине, чтобы не деформировать.
2. Также не превышайте рекомендованную дозу моющего средства и средства для удаления известкового налета.
3. При переработке цветных продуктов возможно окрашивание деталей устройства. Перед тем как загружать такие детали в посудомоечную машину, протрите их растительным маслом.
4. Перед чисткой устройства отсоедините его от розетки.
5. Будьте осторожны, ножи очень острые.

## ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ УСТРОЙСТВО НЕ РАБОТАЕТ

### Проверьте следующее

- Устройство правильно подключено к розетке электросети.
- Кабель питания находится в хорошем состоянии.

Устройство оснащено системой защиты от перегрева. В случае перегрева устройство автоматически отключается. В таком случае дайте устройству остыть около 20 минут, а затем продолжайте использование.

### Устройство все еще не работает?

Обратитесь в авторизованный сервисный центр (см. список центров постпродажного обслуживания).

# ИНСТРУКЦИИ ПО ПЕРЕРАБОТКЕ ПРОДУКТОВ (ЧАША ДЛЯ ИЗМЕЛЬЧЕНИЯ НА 500МЛ)

		*			
*  MAX 20 сек	200 г + 300 мл		Турбо-режим		20 сек 500 г
			Турбо-режим		20 сек 500 мл
			Турбо-режим		15 сек 500 мл
			Турбо-режим		20 сек 1 Кг
			Турбо-режим		15 сек 500 мл
* 450/500/600 мл			Турбо-режим		10 сек 200 г
			Турбо-режим		20 сек 20 г
			Турбо-режим		30 сек 4 max
* 150 мл	* 1000w		Турбо-режим		3 сек 90 г
	* 500-900w		Турбо-режим		3 сек 70 г
*			Турбо-режим		3 мин 4 max
			Турбо-режим		3 мин 200 мл
			Турбо-режим		3 мин 1 л

# MOULINEX МЕЖДУНАРОДНАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

 : [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

**Данное изделие ремонтируется MOULINEX в течение и после окончания  
гарантийного срока**

Информация о порядке приобретения аксессуаров и расходных  
материалов доступна на интернет-сайте MOULINEX

## **Гарантия**

MOULINEX гарантирует устранение любого производственного дефекта, связанного с недостатком материалов или сборки, в течение гарантийного срока, указанного в приложенном списке стран \*\*\*, начиная с даты продажи. Гарантийный срок указан для каждой страны.

Междунородная Гарантия производителя покрывает все расходы, связанные с восстановлением дефектного изделия до его первоначального технического состояния путем ремонта или замены неисправных деталей, включая стоимость необходимой работы по устранению выявленных недостатков. По выбору MOULINEX вместо ремонта неисправного изделия может быть произведена его замена. Обязательства MOULINEX и Ваш выбор в рамках данной гарантии ограничены ремонтом изделия или его заменой.

## **Условия гарантии и исключения**

MOULINEX не несет обязательства по гарантийному ремонту или замене любого изделия в случае отсутствия документа, подтверждающего дату продажи. Изделие должно быть передано в авторизованный сервисный центр MOULINEX. Адреса авторизованных сервисных центров для каждой страны можно узнать на веб-сайте MOULINEX ([www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)) либо позвонив по соответствующему телефону, указанному в списке стран. Для обеспечения наилучшего послепродажного сервиса и постоянного улучшения качества обслуживания клиентов, MOULINEX может проводить опрос всех клиентов, обращавшихся в авторизованные сервисные центры MOULINEX для ремонта или замены какого-либо изделия, с целью выявления степени удовлетворенности качеством обслуживания.

Данная гарантия распространяется только на изделия, приобретенные и используемые исключительно в личных бытовых целях и не распространяется на какие-либо неисправности, которые могли возникнуть в результате неправильного или небрежного использования; невыполнения инструкций по эксплуатации MOULINEX; самостоятельного изменения владельцем конструкции изделия или его ремонта где-либо, кроме как в авторизованных сервисных центрах MOULINEX, а также на любые неисправности, вызванные неправильной упаковкой изделия владельцем, или небрежной доставкой изделия любым перевозчиком. Данная гарантия не распространяется также на случаи нормального износа изделия; его обслуживание или замену расходных материалов либо аксессуаров; а также на неисправности, вызванные:

- использованием воды или расходных материалов неподходящего типа
- накипью (очистка от накипи должна проводиться в соответствии с инструкцией по эксплуатации)
- попаданием жидкости, пыли или насекомых внутрь изделия
- механическими повреждениями или перегрузкой изделия
- повреждениями или неудовлетворительной работу изделия, вызванные несоответствием напряжения или частоты тока, указанными на изделии или в спецификации
- действиями непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, т.д.)
- повреждения каких-либо стеклянных или хрупких компонентов изделия
- профессиональным использованием или использованием в коммерческих целях
- повреждения, вызванные ударом молнии или скачками питающего напряжения.

## **Права потребителя, предусмотренные законодательством**

Данная Международная гарантia MOULINEX не затрагивает какие-либо права потребителя, предусмотренные законодательством страны о защите прав потребителей, включая права в отношении торговой организации, в которой изделие было приобретено. Данная гарантia предоставляет потребителю специфические законные права, однако потребитель может также обладать другими законными правами, которые варьируются от страны к стране или от региона к региону. Потребитель может отстаивать любые законные права по своему собственному выбору.

## **Дополнительная информация**

Срок службы изделия, установленный производителем в соответствии с законом «О защите прав потребителей», составляет два года с даты розничной продажи изделия или с даты производства, если дату продажи установить невозможно. Дата производства определяется четырьмя последними цифрами полного артикула изделия, указанного на его корпусе. Две первые цифры соответствуют номеру недели производства, две последние цифры - последним цифрам года производства изделия.

\*\*\* В случае, если изделие было приобретено в одной из перечисленных стран и использовалось в какой-либо другой стране из приведенного списка, срок международной гарантii MOULINEX соответствует гарантийному сроку страны использования изделия, даже если изделие было приобретено в одной из других перечисленных стран с иным гарантийным сроком. Ремонт изделий, приобретенных вне страны использования, может потребовать более длительного срока, если данные изделия не поставляются MOULINEX в страну использования; Если изделие не может быть отремонтировано в стране использования, Международная Гарантia MOULINEX ограничивается заменой на аналогичное изделие или изделие, аналогичное по стоимости, когда это возможно.

Пожалуйста, сохраняйте данный документ для Вашей информации и предъявления в авторизованный сервисный центр при возникновении жалоб, покрываемых данной гарантiiей

## СИПАТТАМА:

A Қозғалтқыш блогы

B Жылдамдықты іске қосу түймелері

B1 Жылдамдықты таңдау дискі

B2 Иске қосу түймесі

B3 ТУРБО жылдамдық

C Миксер табаны

D Турағыш 500 мл

D1 Қақпақ

D2 Жұздері

D3 Ыдыс

D4 мұз жару пышақтары\*

E Көп сымдыбылғауыш

E1 Редуктор

E2 Былғауыш

F 800 мл құмыра

\*ұлғиге байланысты

## ҚАУІПСІЗДІК ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛАР

Алғаш қолданар алдында нұсқаулықты мұқият оқып шығып, оны сақтап қойыңыз. Өндіруші құралды дұрыс қолданбағаныңыз үшін ешқандай жауапкершілік тартпайды.

- Сіздің электр желініздің кернеуі құралдың жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

Құралды қосу барысындағы кез келген қате кепілдіктің күшін жояды.

- Құрал теңіз деңгейінен 2000 м биік жерде тек тұрмыстық қолдану үшін ғана арналған.
- Құралды коммерциялық пайдалану немесе дұрыс қолданбау кезінде, сондай-ақ нұсқаулық ережелерін сақтамаған жағдайда құрал кепілдігінің күші жойылады.
- Құралды қараусыз қалдырған жағдайда, сонымен қатар құрастырудан, бөлшектеуден немесе тазалаудан бұрын құралды үнемі желіден ажыратыңыз.
- Құралды дұрыс қолданбаудан жарақат алу қаупі жоғары!
- Егер құралыңыз дұрыс жұмыс жасамаса немесе зақымданса, құралды қолданбаңыз. Мұндай жағдайда үәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз (тізімді қызмет көрсету кітапшасынан қараңыз).
- Тазаулау мен ағымдағы қызмет көрсетуден басқа, құралға көрсетілетін кез келген техникалық операция тек үәкілетті қызмет көрсету орталығында орындалады
- Құрал тек тағамдық өнімдерді араластыру үшін арналған.

- Бос құралды (ингредиенттерсіз) іске қоспаңыз және оны тек қатты өнімдермен ғана толтырмаңыз.
- Құралға қатты өнімдерді салмас бұрын оған алдымен сүйік ингредиенттерді салыңыз.
- Үйдисты не оның бөлшектерін (үлгісіне қарай) контейнер ретінде қолданбаңыз (тоңазыту, пісіру, консервілеу).
- Жұмыс істеп тұрған құралды сілкімеңіз.
- Үйстүк өнімдерді араластыру үшін жылу көзінен ішінде өнімдер әзірленген үйдисты шешіп алыңыз.
- Үйдистың толып кетуін болдырмау үшін үйдистағы жоғарғы деңгей көрсеткішінен асырмаңыз.
- Құралдың қозғалмалы бөлшектеріне (пышақтар, т.с.с.) қол тигізбеніз.
- Блендер үйдисі және оның бөлшектерінің пышағының жүздері (үлгісіне қарай) өте үшкір. Үйдистағы пышақтарды (үлгісіне қарай) және бөлшектерін (үлгісіне қарай) алу/салу, сонымен қатар құралды тазалау барысында сақтық шараларын сақтаған жөн.
- Құралдың жұмыс істеп тұрған кезінде блендер үйдисінде саусағыңызды не нұсқаулықта көрсетілмеген заттарды салмаңыз.
- Құрал жұмысын толық аяқтамағанға дейін оның қақапағын және/немесе үйдисін шешіп алуға тыйым салынады.
- Құралды әрқашан қақпағымен жауып жүріңіз.
- Пайдалану кезінде құралды тегіс, таза әрі құрғақ жерде орналастыру керек.
- Құралды, қоректендіру баусымын немесе ашаны суға немесе кез келген басқа сүйықтыққа салуға тыйым салынады.
- Құралдың қоректендіру баусымын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Қоректендіру баусымының құралдың ыстық беттеріне немесе жылу көздеріне жақын орналаспаудың немесе олармен жанааспаудың, сонымен қатар үстел бетінен салбырап тұрмаяудың қадағалаңыз. Баусымды үйдисінде пышақтармен бірге салмаңыз.
- Құрал іске қосылып тұрған кезде құрал баусымының оның қозғалмалы бөлшектерімен (жұздерімен) жанааспаудың қадағалаңыз.

- Құралды желіден ажырату үшін қоректендіру баусымынан тартпаңыз.
- Жұмыс жасап тұрған құралдың немесе керек-жарақтардың үстінен ұзын шаштың, шалғының, галстуктың және т.б салбырамауын қадағалаңыз.
- Егер қоректендіру баусымы немесе аша зақымданса, құралды қоспаңыз. Кез келген түрдегі қауіптен аулақ болу үшін оны алмастыру тек үәкілетті қызмет көрсету орталығында орындалуы қажет (тізімді құралдың қызмет көрсету кітапшасынан қараңыз).
- Өзіңіздің жеке қауіпсіздігіңiz үшін тек осы құралға арналған саптамалар мен қосалқы бөлшектерді ғана қолданыңыз.
- Абай болыңыз, себебі асүйлік комбайн немесе блендерге құйылған ыстық сұйықтық кенеттен қайнаудан шайқалып төгілуі мүмкін.
- Қайнап тұрған сұйықтықты ( $80^{\circ}\text{C}$  жоғары) ыдысқа немесе оның бөлшектеріне құймаңыз (ұлғасіне қарай).
- Қурал шектеулі дene және ақыл-ой қабілеттіліктері бар (балалардықосаалғанда) тұлғалармен, қажеттәжірибесі және білімі жоқ тұлғалармен де қолданылмауы қажет. Аталған тұлғалар тек олардың қауіпсіздігіне жауап беретін тұлғалардың қадағалауымен немесе оны қолдану бойынша нұсқаулар алғаннан кейін ғана осы құралды қолдана алады.
- Балалардың құралмен ойнамауын қадағалаңыз.
- Балалардың құралмен өз бетінше пайдаланбауын бақылаңыз.
- Осы құрал келесідей қосалқы үй-жай және үқсас жерлерде қолдану үшін арналмаған (құралға кепіл берілмейді):
  - дүкендер, кеңселер және басқа жұмыс орындарында;
  - жалға берілетін басқа тұрғын бөлме-жайларда;
  - қонақ үйлер, мотельдер және басқа резиденциялық мекеме клиенттеріне;
  - шағын қонақ үйлер сияқты орталарда.
- Саптамаларды ауыстырмас бұрын немесе құралдың жұмыс жасауы барысында қозғалатын бөлшектерге қолжетімді болу үшін құралды алдын ала сөндіріңіз және оны желіден ажыратыңыз.

- Эр саптама үшін оның жылдамдық пен жұмыс үақытын реттеу үшін нұсқаулықты қараңыз.
- Құрал саптамаларын салу және ауыстыру үшін нұсқаулықты қараңыз.
- Тағамдық өнімдермен қатынаста болатын қосалқы бөлшектерін алғаш және кейінгі тазалу алдында, сондай-ақ құралды тазалау мен қызмет көрсету жұмыстарын жүргізу алдында нұсқаулықты қараңыз.
- Балаларға құралды тек бұлғағыш-саптамамен жұмыс кезінде ғана қолдануға болады. Құрал мен оның баусымын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Балалардың құралмен ойнауларына тыйым салынады.
- Құрал шектеулі деңе және ақыл-ой қабілеттері бар тұлғалармен, қажет тәжірибесі және білімі жоқ тұлғалармен қолданылу үшін арналмаған. Аталған тұлғалар тек олардың қауіпсіздігіне жауап беретін тұлғалардың қадағалауымен немесе оны қолдану бойынша нұсқаулар алғаннан кейін ғана осы құралды қолдана алады.
- 8 жастағы және одан үлкен балалар тек ересектердің қадағалауымен немесе құралды қауіпсіз қолдануға қатысты және оны қолдану барысында туындайтын қауіп-қатерлерді түсіндіретін нұсқаулармен таныс болғаннан кейін ғана бұлғағыш-саптаманы (үлгісіне қарай) қолдануына болады. Тазалау мен техникалық қызмет көрсету 8 жастан үлкен балалармен тек ересектердің қадағалауымен орындалуы қажет. Құралды және оның сымын 8 жастан тәменгі балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.



#### Қоршаған ортаны қорғайық!

① Сіздің құралыңыздың құрамында қайта қолдануға болатын көптеген материалдар бар.

② Оны қайта өңдеу үшін тұрмыстық қалдықтарды қабылдау орнына еткізіңіз.

## ҚОЛ БЛЕНДЕРІН ПАЙДАЛАНУ ӘДІСІ

Қол блендері тәтті тұздықтар, тұздықтар, сорпалар және майонез дайындауға ете қолайлы, сондай-ақ басқа да өнімдерді дайындау үшін де тамаша құрал болып табылады.

1. Қозғалтқыш блогын (**A**) миксер табанына (**C**) бұрап, қозғалтқыш блогы тиісті түрде және қатты бекітілгенін тексерініз, содан кейін құрылғыны розеткаға қосыңыз - 1-сурет.
2. Қол блендерін 800 мл құмыраға кіргізіз - 2-сурет. Содан кейін іске қосу түймесін (**B2**) немесе турбо жылдамдық түймесін (**B3**) басыңыз.
3. Пайдаланудан кейін миксер табанын розеткадан ажыратып, алышыз.
4. Қол блендерін мензуркада және сондай-ақ кез келген басқа ыдыста қолдана аласыз.

## МАЙДАЛАҒЫШТЫ ПАЙДАЛАНУ ӘДІСІ

1. Ет, ірімшік, пияз, шептер, сарымсақ, сәбіз, жаңғақ, бадам, қара өрік, т.б. сияқты тамақты ұсақтау үшін классикалық пышақтарды (**D2**) пайдаланыңыз.
2. Мұз текшелері, теңіз жаңғағы, кофе дәндери және дәнддер сияқты ете қатты тамақты ұсақтау үшін арнайы тиісті пышақтарды (**D4**) пайдаланыңыз.

## Майдаламас бұрын...

1. Пластикалық қақпақты жүзінен абайлап алышыз. Сақ болыңыз: жүз ете еткір! Оны әрқашан жоғарғы пластикалық белгінен ұстаңыз.
2. Жұзді майдалағыш тостағаншаның орталық істігіне орнатыңыз - 3-сурет. Жұзді төмен қарай басыңыз және тостағаншаны құлыптаңыз - 4-сурет.
3. Азық-түлікті майдалағыш тостағаншаға орналастырыңыз.
4. Майдалағыш тостағанша қақпағын майдалағыш тостағанша үстіне орналастырыңыз.
5. Мотор блогын құлыптанғанша майдалағыш тостағанша қақпағына орналастырыңыз - 5-сурет.
6. Майдалағышты басқару үшін қосқышты басыңыз - 6-сурет. Өңдеу барысында, мотор блогын бір қолыңызбен және майдалағыш тостағаншаны екінші қолыңызбен ұстаңыз.
7. Пайдаланып болған соң, қуат көзінен ажыратыңыз.
8. Содан кейін қозғалтқыш блогын (**A**), содан кейін қақпақты (**D1**) алышыз.
9. Жұзді абайлап алышыз.
10. Өңделген азық-түлікті майдалағыш тостағаншадан алышыз.

## ҚОПСЫТҚЫШТЫ ПАЙДАЛАНУ ӘДІСІ

Қопсытқышты тек қаймақты шайқау, жұмыртқа ақуызын ұру, ұрылған ақуызды және дайын аралас дессертерді араластыру үшін пайдаланыңыз.

1. Былғауышты (**E2**) былғауыш редукторына (**E1**) салыңыз - 7-сурет, содан кейін былғауыш редукторын (**E1**) қозғалтқыш блогына (**A**) бекітіңіз. Ол орнында құлыпталғанша бұрыңыз. - 8-сурет.
2. Былғауышты 800 мл құмыраға салыңыз, тек содан кейін оны іске қосу үшін түймені басыңыз - 9-сурет.
3. Пайдаланудан кейін былғауыш редукторын (**E1**) розеткадан ажыратыңыз, содан кейін бұрап алышыз және былғауышты (**E2**) алышыз.
4. Қопсытқыш жұмысы жалғасып жатқанда 2 минуттан артық ұстамаңыз.

## ТАЗАЛАУ

Қозғалтқыш блогын, тұрағыш ыдысының қақлағын және былғауыш редукторын тек дымқыл шүберекпен тазалаңыз. **Мотор блогын сұға батыруға болмайды!**

1. Миксер табанын және былғауышты ыдыс жуу машинасында тазалауға болады. Тұрағыш ыдысын және 800 мл құмыраңы ұзақ уақыт бойы жоғары температурада тазалауға болмайды және ыдыс жуу машинасында тазалауға болмайды, әйтпесе, оның пішіні өзгеруі мүмкін.
2. Сонымен қатар, ыдыс-аяқ жуатын машинада шамадан тыс тазалағыш немесе кальцийсіздендірілген заттарды пайдаланудан сақтаныңыз.
3. Тұсті азық-түлікті өндеду кезінде, құрылғының пластикалық бөлшектері түстенүи мүмкін. Осы бөлшектерді ыдыс-аяқ жуатын машинаға салудан бұрын, оларды өсімдік майымен сұртіңіз.
4. Тазаламас бұрын, құрылғыны құат көзінен ажыратыңыз.
5. Назар аударыңыз: жүздер ете еткір.

## ҚҰРЫЛҒЫ ЖҰМЫС ИСТЕМЕСЕ НЕ ИСТЕУ КЕРЕК

### Мыналарды тексеріңіз

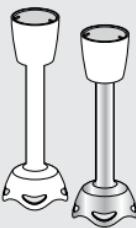
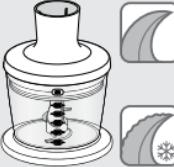
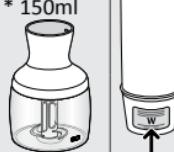
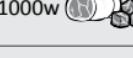
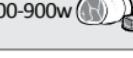
- Құрылғы розеткаға жақсы қосылғанын.
- Сым жақсы күйде екенин.

Құрылғы қызып кетуден қорғау жүйесімен жабдықталған. Қызып кету жағдайында құрылғы автоматтый түрде өshedі. Бұл жағдайда құрылғыны шамамен 20 минут бойы сұтыныңыз, содан кейін пайдалануды жалғастырыңыз.

### Құрылғы әлі жұмыс іstemей жатыр ма?

Өкілдеппі сервистік орталыққа барыңыз (сатудан кейін қызмет көрсету орталықтарының тізімін қараңыз).

**ӨНДЕУ БОЙЫНША НҰСҚАЛЫҚ (500 МЛ МАЙДАЛАҒЫШ ТОСТАҒАНША УШІН)**

		* ⚡			
*  MAX 20s	200g + 300ml 	①	Турбо		20s 500g
		①	Турбо		20s 500ml
		①	Турбо		15s 500ml
		①	Турбо		20s 1Kg
		①	Турбо		15s 500ml
* 450/500/600ml   		①	Турбо		10s 200g
		①	Турбо		20s 20g
		①	Турбо		30s 4 max 
* 150ml  	* 1000w 	①	Турбо		3s 90g
	* 500-900w 	①	Турбо		3s 70g
* 		①	Турбо		3min 4max 
		①	Турбо		3min 200ml
		①	Турбо		3min 1L

**MOULINEX ХАЛЫҚАРАЛЫҚ ШЕКТЕУЛІ КЕПІЛДІГІ**

 : [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

**Осы бүйім кепілді мерзім ішінде және кепілді мерзім аяқталғаннан кейін MOULINEX компаниясымен жөнделеді.**

Керек-жақтар мен шығын материалдарын сатып алу тартибі туралы ақпарат MOULINEX ғаламтосайтында қолжетімді.

## Кепілдік

MOULINEX фирмасы сатылған күннен бастап қоса ұсынылған елдер тізімінде\*\*\* көрсетілген кепілді мерзім ішінде материалдардың немесе жинақтаудың кемшілігімен байланысты кез келген өндірістік ақауды жоюға кепілді береді. Кепілді мерзім ар эле үшін көрсетілген.

Өндірушінің Халықаралық Кепілдігі табылған кемшиліктерді жою бойынша қажетті жұмыстардың қының қоса алғанда, ақаулы белшектерді жөндеу немесе ауыстыру арқылы оның бастапқы техникалық күйіне дейін ақаулы бўйымды қалыпта келтірумен балансысты барлық шығармандарды етдейді. MOULINEX компаниясының таңдауы бойынша ақаулы бўйымды жөндеудің орына оны ауыстыру жүргізілу мүмкін. Осы кепілдік шенберіндегі MOULINEX міндеттемесі және Сіздің таңдауыңыз бўйымды жөндеумен немесе оны ауыстырумен шектеледі.

## Кепілдіктер шарттары мен ерекшеліктер

MOULINEX бүйімның сатылған күнін растаның күжат жоқ болған жағдайда кез келген бүйімді кепілдікті жөндеу немесе ауыстыру бойынша міндеттемелердің атқармайды. Бүйім MOULINEX үәкілдегі қызмет көрсету орталығына берілу тиіс. Эр елге арналған үәкілдегі қызмет көрсету орталығының мекен-жайларын MOULINEX веб-сайтынан ([www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)) немесе елдер тізімінде көрсетілген сайкең телефон бойынша қоңырау шалу арқылы білуге болады. Сатылғаннан кейін ең жаксы қызмет көрсетудің және клиенттерге қызмет көрсетудің үздікісін жақсартудың қамтамасыз ету үшін MOULINEX қандай да бір бүйімді жөндеу немесе ауыстыру үшін MOULINEX үәкілдегі қызмет көрсету орталығына хабарласаңдарлық, клиенттерден қызмет көрсетудің сапасынана қанағаттану деңгейін айқындау мақсатында сұрау жүргізу мүмкін.

Осы кепілдіктің арекеті тек жеке тұрмыстық мақсаттар үшін сатып алғынған және сол мақсаттарда қолданалған бүйімдегаған жүргеді және дұрыс қолданбаудың немесе үқыпсыз қолданудың; MOULINEX фирмасының пайдалану бойынша нұскауларға орындаудың; иесінің бүйімнің құрылымын өз бетінше взерттуінің немесе оны тек MOULINEX үәкілетті қызмет көрсету оргалықтарынан басқа жерде жөндеудің нағисенде туындау мүмкін қандай да бір ақауларға, сонымен қатар иесінің бүйімді дұрыс қамтаудың немесе кез келген тасымалдаушымен бүйімдегі үқыпсыз жеткізілігін нағисенде туындаған кез келген ақауларға жүрмеліді. Осы кепілдіктің арекеті, сондай-ақ, бүйім қалыпты тоғзан; оған қызмет көрсеткен немесе шыбын материалдардың немесе көрек-жақтараларды ауыстырыған жағдайда; сонымен қатар:

- сәйкес емес түрдегі суды немесе шыбын материалдарын қолданудан
- қақтан (қақтан тазалау пайдалану бойынша нұскауларға сәйкес жүргізуі керек)
- бүйімнің ішіне сыйыктықтың, шаң-тозаңның немесе жәндіктердің енүінен
- бүйімнің механикалық зақындануларынан немесе аса жүктелінен
- бүйімдә немесе сипаттілімде көрсетілген кернеуге немесе тоқтық жайлігіне сәйкесіздікten туындаған бүйімнің зақындануынан немесе қаннатанарлықсыз жұмысынан
- жеңе алмайтын күштің есерінен (қайғылы оқиға, ерт, су тасқыны және т.б.)
- кәсіби қолданудан немесе коммерциялық мақсаттарда қолданудан
- бүйімнің қандай да бір шыны немесе сынғыш қурауыштарының зақындануынан
- нағайға соққысынан немесе көркөндейдіретін кернеудің секірістерінен туындаған зақынданулардан туындаған ақауларға жүрмеліді.

## Занамада қарастырылған тұтынушының құқықтары

Осы MOULINEX Халықаралық кепілдігі бүйім сатып алынған сауда үйымына қатысты құқықтарды қоса алғанда тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы елдің заңнамасында қарастырылған тұтынушының қандай да бір құқықтарын қозғамайды. Осы кепілдік тұтынушыға ерекше заңды құқықтарды ұсынады, дегенмен тұтынушы елден елде немесе аймақтан аймақта түрленетін басқа заңды құқықтарға ие болуы мүмкін. Тұтынушы өзінің жеке таңдауы бойынша кез келген заңды құқықтарды қорғалады.

## Қосымша ақпарат

Өндірушімен «Тұтынушылар құқықтарын қорғау туралы» заңға сәйкес орнатылған бүйімнің қызмет ету мерзімі бүйімнің болшек саудада сатылған күннен бастап немесе, егер сатылған күнді орнату мүмкін болmasa, өндірілген күннен бастап екі жылды құрайды. Өндірілген күн бүйімнің түркінде көрсетілген толық артикулді соңғы төрт санымен анықталады. Алғашқы екі сан өндірістің атпасына, соңғы екі сан – бүйім өндірілген жылдың соңғы екі санына сәйкес келеді.

\*\*\* Егер бүйым атапған елдердің бірінде сатып алған және берілген тізімнен басқа қандай да бір басқа елде қолданылып жағдайды, MOULINEX халықаралық кепілдігінің мерзімі, тілті, бүйым басқа кепілді мерзімі бар басқа тәмөндө атапған елдердің бірінде сатып алнаса да, бүйымды қолданытын елдің кепілді мерзіміне сәйкес келеді. Егер осы бүйымдар қолданыладынын елеңе MOULINEX фирмасымен жеткізілмесе, қолданылатын елден тыс сатып алған бүйымдарды жөндеңде ұзақтық тарап етілуі мүмкін; Егер бүйым қолданылатын елде жөнделінбесе, MOULINEX Халықаралық Кепілдігі үкസ бүйымға немесе, мүмкін болған жағдайды, бағасы бойынша үйлесеттің бүйымға алмастырумен шектеледі. Осы күркятын визінде арналған актармен реттінде сақтап қойының және осы кепілдікен қамтимылатын шамылдар түншіндей, кезде үзілестіп кызметтер көрсету орталығына үсыннызындағы етінімей.

## ОПИС:

- |                                  |                            |
|----------------------------------|----------------------------|
| A Корпус мотору                  | D Подрібнювач 500 мл       |
| B Кнопки ввімкнення та швидкості | D1 Кришка                  |
| B1 Перемикач швидкостей          | D2 Лезо                    |
| B2 Кнопка ввімкнення             | D3 Чаша                    |
| B3 Режим TURBO                   | D4 Леза для кубиків льоду* |
| C Ніжка міксерса                 | E Вінчик                   |
|                                  | E1 Редуктор                |
|                                  | E2 Вінчик                  |
|                                  | F Чаша 800 мл              |

\*залежно від моделі

## ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

Перед першим використанням приладу, уважно прочитайте ці інструкції для користувача і зберігайте їх для подальшого використання; виробник не несе відповідальності, якщо користувач порушить ці інструкції.

- Переконайтесь, що напруга, вказана на табличці приладу, відповідає напрузі вашої електричної мережі.

**Будь-яка помилка припідключенні приладу скасовує гарантію.**

- Прилад призначений виключно для побутового використання всередині приміщень, розташованих на висоті не більше 2000 м над рівнем моря. У разі комерційного або неналежного використання чи порушення цих інструкцій виробник не несе відповідальності, а гарантія скасовується.
- Завжди від'єднуйте прилад від електромережі, коли залишаєте його без нагляду, а також перед його збиранням, розбиранням або очищеннем.
- Пам'ятайте: неправильне використання приладу може привести до травмування.
- Не користуйтесь приладом, якщо він пошкоджений або не працює належним чином. У такому випадку звертайтесь до авторизованого сервісного центру (див. перелік у сервісному буклєті).
- Будь-яке обслуговування, окрім очищення та щоденного догляду, повинне виконуватися авторизованим сервісним центром.

- Прилад призначений для змішування виключно харчових продуктів.
- Ніколи не використовуйте чашу блендера без інгредієнтів або лише з твердими інгредієнтами.
- Завжди заливайте в блендер рідкі інгредієнти перш ніж додавати тверді.
- Не використовуйте чашу блендера або аксесуари (залежно від моделі) як ємності для заморожування, приготування чи стерилізації.
- Щоб запобігти переливанню, не заповнюйте чашу вище максимального рівня (якщо він позначений).
- Не торкайтесь рухомих частин (лез та ін.).
- Леза дуже гострі; щоб уникнути травми, будьте з ними обережні, коли спорожнюєте чашу блендера (залежно від моделі), очищуюте, встановлюєте чи знімаєте аксесуари (залежно від моделі) або приладдя (залежно від моделі).
- Ніколи не вставляйте пальці чи сторонні предмети в чашу блендера під час роботи приладу.
- Ніколи не знімайте кришку та чашу блендера, поки прилад не зупинився повністю.
- Чашу блендера використовуйте тільки з кришкою.
- Розташуйте прилад на нерухомій стійкій сухій та чистій робочій поверхні.
- Не занурюйте прилад, шнур живлення чи вилку в жодну рідину.
- Не розташовуйте шнур в зоні досяжності для дітей.
- Не кладіть шнур поблизу чи дотично до гарячих частин приладу, поряд із джерелами тепла, на гострих кутах або в чашу блендера зі встановленими лезами.
- Тримайте рухомі частини (леза) подалі від шнура під час роботи.
- Ніколи не тягніть за шнур, щоб від'єднати прилад від мережі.
- Під час роботи з приладом не допускайте, щоб довге волосся, шарфи, краватки та ін. звисали над приладом або його насадками.
- Не користуйтесь приладом із пошкодженим шнуром або вилкою. Щоб уникнути небезпеки, замініть їх в авторизованому сервісному центрі (див. перелік у сервісному буклеті).

- Заради власної безпеки, використовуйте тільки ті запчастини й аксесуари, що призначені для вашого приладу.
- Будьте обережні, оскільки гаряча рідина, залита в чашу блендера або аксесуар може виплеснутися.
- Не заливайте окріп (понад 80°C/176°F) в чашу чи аксесуари (залежно від моделі).
- Цей прилад не призначений для використання особами (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, які не володіють відповідним досвідом і знаннями, якщо вони не перебувають під наглядом або не проінструктовані щодо використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку.
- Пильнуйте за тим, щоб діти не використовували прилад в якості іграшки.
- Не дозволяйте дітям користуватися приладом без нагляду.
- Прилад не призначений для використання, і гарантія на нього недійсна:
  - в кухонних приміщеннях для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих середовищах;
  - на фермах;
  - клієнтами в готелях, мотелях та інших місцях тимчасового проживання;
  - в готелях типу "ночівля + сніданок".
- Вимикайте прилад і від'єднуйте його від електромережі, перш ніж міняти аксесуари на ньому чи торкатися до рухомих частин.
- Щоб правильно налаштувати час роботи та швидкість для кожного аксесуара, звертайтесь до інструкції.
- Користуйтесь інструкцією для правильного встановлення та закріplення аксесуарів.
- Користуйтесь інструкцією для першого та кожного наступного очищення деталей, що контактиують з продуктами харчування, а також для очищення та догляду за приладом.
- Дітям заборонено використовувати цей прилад і всі його аксесуари, окрім вінчика. Зберігайте прилад і шнур від нього в недосяжному для дітей місці.
- Не дозволяйте дітям грatisя з приладом.

- Особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або особи без відповідного досвіду та знань можуть використовувати прилад за умови, що вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо використання приладу і знають про пов'язану з цим можливу небезпеку.
- Насадку з вінчиком (залежно від моделі) можна використовувати дітям від 8 років під наглядом дорослих або якщо вони були попередньо проінструктовані щодо безпечної використання приладу й повністю усвідомлюють пов'язану з цим небезпеку. Очищення та догляд можуть здійснювати діти старше 8 років під наглядом дорослих. Зберігайте прилад і шнур живлення в місці, недосяжному для дітей молодше 8 років.



#### Захист навколошнього середовища - понад усе!

- ➊ Прилад містить велику кількість матеріалів, придатних до вторинної переробки.
- ➋ Після закінчення терміну служби приладу здайте його в пункт прийому для подальшої переробки.

## ЯК КОРИСТУВАТИСЯ РУЧНИМ БЛЕНДЕРОМ

Ручний блендер якнайкраще підходить для приготування підлив, соусів, супів і майонезів, а також молочних коктейлів та інших рідких сумішей.

1. Прикрутіть корпус з мотором (**A**) до ніжки міксера (**C**), переконайтесь, що корпус з мотором прикріплений міцно й надійно, та ввімкніть прилад у мережу (Мал. 1).
2. Вставте ручний блендер у чашу 800 мл (Мал. 2). Тепер натисніть кнопку ввімкнення (**B2**) або кнопку режиму турбо (**B3**).
3. Після використання відключіть пристрій від електромережі і зніміть ніжку міксера.
4. Ручний блендер можна використовувати також у мірному стакані або в будь-якій іншій ємності.

## ЯК КОРИСТУВАТИСЯ ПОДРІБНЮВАЧЕМ

1. Використовуйте класичні леза (**D2**) для подрібнення таких харчових продуктів, як м'ясо, сир, цибуля, зелень, часник, морква, волоскі горіхи, мигдаль, чорнослив тощо.
2. Використовуйте спеціальні зубчасті леза (**D4**) для подрібнення дуже твердих харчових продуктів, таких як кубики льоду, мускатний горіх, кавові зерна і крупи.

## Перш ніж подрібнювати...

1. Обережно зніміть пластиковий футляр з леза. Обережно: лезо дуже гостре! Завжди тримайте його за верхню пластмасову частину.
2. Встановіть лезо на вісь у чаші подрібнювача (Мал. 3). Натисніть на лезо та зафіксуйте чашу (Мал. 4).
3. Покладіть продукти в чашу подрібнювача.
4. Накрийте чашу подрібнювача кришкою.
5. Помістіть корпус мотора на кришку чаші подрібнювача, так щоб корпус зафіксувався (Мал. 5).
6. Натисніть кнопку ввімкнення, щоб запустити подрібнювач (Мал. 6). Поки прилад працює, тримайте корпус мотора однією рукою, а чашу подрібнювача - іншою.
7. Після роботи вийміть вилку з розетки.
8. Після цього зніміть корпус мотора (**A**), потім кришку (**D1**).
9. Обережно вийміть лезо.
10. Вийміть подрібнені продукти з чаші подрібнювача.

## ЯК КОРИСТУВАТИСЯ ВІНЧИКОМ

Вінчик використовується тільки для збивання вершків, білків яєць, а також для вимішування пористого тіста та десертних сумішей.

1. Вставте вінчик (**E2**) в муфту (**E1**) (Мал. 7) та закріпіть муфту (**E1**) на корпусі мотора (**A**). Повертайте його, доки не зафіксується на місці (Мал. 8).
2. Опустіть вінчик в чашу 800 мл і тільки після цього натисніть кнопку ввімкнення (Мал. 9).
3. Після використання вийміть вилку з розетки, відкрутіть муфту (**E1**) і зніміть вінчик (**E2**).
4. Максимальна тривалість безперервного збивання віночком становить 2 хвилини.

## ОЧИЩЕННЯ

Очищуйте корпус мотора, кришку чаші подрібнювача та муфту вінчика тільки вологою ганчіркою. **Не занурюйте корпус мотора в воду!**

1. Ніжку міксера та вінчик можна мити в посудомийній машині. Після обробки дуже солоних інгредієнтів леза необхідно сполоснути. Чаша подрібнювача й чаша 800 мл не витримують тривалого впливу високих температур, їх не можна мити в посудомийній машині - через ризик деформації.
2. Не перевищуйте рекомендованої кількості миючих засобів або засобів для видалення накипу у посудомийній машині.
3. При обробці кольорових інгредієнтів можлива зміна кольору деталей пристрою. Протріть деталі рослинною олією перш ніж класти їх до посудомийної машини.
4. Перед очищенням вийміть вилку приладу з розетки.
5. Леза дуже гострі, будьте уважними.

## ЩО РОБИТИ, ЯКЩО ПРИЛАД НЕ ПРАЦЮЄ

**Переконайтесь:**

- Що ваш прилад надійно приєднаний до розетки.
- Що шнур живлення в порядку.

Ваш прилад обладнаний захистом від перегрівання. У разі перегрівання прилад вимикається автоматично. В такому випадку дайте приладу охолонути протягом приблизно двაцяти хвилин, після чого працюйте з ним далі.

**Ваш прилад все одно не працює?**

Зверніться до авторизованого сервісного центру (див. перелік сервісних центрів).

## ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ (ДЛЯ ЧАШІ ПОДРІБНЮВАЧА 500 МЛ)

		*			
 *			Турбо		20с
			Турбо		20с
			Турбо		500мл
			Турбо		1кг
			Турбо		500мл
			Турбо		200р
 			Турбо		20р
			Турбо		
			Турбо		90р
 			Турбо		70р
			Турбо		
			Турбо		
			Турбо		1л
			Турбо		

## **MOULINEX МІЖНАРОДНА ОБМЕЖЕНА ГАРАНТІЯ**

**www.moulinex.com**

### **Даний виріб ремонтується MOULINEX протягом і після закінчення гарантійного терміну**

Інформація про порядок придбання аксесуарів і витратних матеріалів доступна на інтернет-сайті MOULINEX

#### **Гарантія**

MOULINEX гарантує усунення будь-якого виробничого дефекту пов'язаного з недоліком матеріалів або складання, протягом гарантійного терміну, вказаного у додатному списку країн \*\*\*, починаючи з дати продажу. Гарантійний термін зазначено для кожної з країн.

Міжнародна Гарантія виробника покриває всі витрати, пов'язані з відновленням дефектного виробу до його первісного технічного стану через ремонт або заміну несправних деталей, включаючи вартість необхідної роботи з усуненням виявлених недоліків. На вибір MOULINEX замість ремонту, несправний виріб може бути замінено. Зобов'язання MOULINEX і Ваш вибір у рамках даної гарантії обмежені ремонтом виробу або його заміною.

#### **Умови гарантії та винятки**

MOULINEX не несе зобов'язання по гарантійному ремонту або заміні будь-якого виробу у випадку відсутності документу, що підтверджує дату продажу. Вибір повинен бути переданий в авторизованій сервісний центр MOULINEX. Адреси авторизованих сервісних центрів для кожної країни можна дізнатися на веб-сайті MOULINEX ([www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)), або зателефонувавши по відповідному телефону, вказаному у списку країн. Для забезпечення максимально якісного післяпродажного сервісу і постійного підвищення рівня задоволеності клієнтів, MOULINEX може проводити опитування всіх клієнтів, які зверталися в авторизовані сервісні центри MOULINEX для ремонту або заміни будь-якого виробу, з метою виявлення ступеня задоволеності якістю обслуговування.

Дана гарантія розповсюджується лише на вироби, що придбані і використовуються виключно в особистих побутових цілях і не розповсюджується на будь-які несправності, що могли виникнути в результаті неправильного або недбалого використання; невиконання інструкції по експлуатації MOULINEX; самостійної зміни власником інструкції виробу чи його ремонту будь-де, крім як в авторизованих сервісних центрах MOULINEX, а також на будь-які несправності, спричинені неправильним упакуванням виробу власником, або недбалою доставкою виробу будь-яким перевізником. Дані гарантія не розповсюджується на випадки нормального спрацювання виробу; його обслуговування або заміну витратних матеріалів або аксесуарів, а також несправності, викликані:

- Використанням води або витратних матеріалів невідповідного типу
- Накипом (очищенні від накипу треба проводити у відповідності з інструкцією з експлуатації)
- Потраплянням рідин, пилу або комах всередину виробу
- Механічними пошкодженнями або перевантаженням виробу
- Пошкодженням або нездадільністю роботу виробу, викликані нездадільністю напруги або частоти струму, зазначеними на виробі або в специфікації
- Діями непереборної сили (нещасний випадок, пожежа, повінь, і т.д.)
- Професійним використанням або використанням у комерційних цілях
- Пошкодження будь-яких склянок або крихких елементів виробу
- Пошкодження, викликані ударом близькими або скакачами напруги живлення.

#### **Права споживача, передбачені законодавством**

Дана Міжнародна Гарантія MOULINEX не порушує будь-які права споживача, передбачені законодавством країни про захист прав споживачів, включаючи права відносно торговельної організації, у якій виріб було придбано. Ця гарантія надає споживачеві специфічні законні права, однак споживач може мати також інші законні права, які змінюються від країни до країни або від регіону до регіону. Споживач може відстоювати будь-які законні права за своїм власним вибором.

#### **Додаткова інформація**

Термін служби виробу, встановлений виробником відповідно до закону «Про захист прав споживачів», становить два роки з дати роздрібного продажу виробу або з дати виробництва, якщо дату продажу встановити неможливо. Дата виробництва визначається чотирма останніми цифрами повного артикулу виробу, зазначеного на його корпусі. Дві перші цифри відповідають номеру тижня виробництва, дві останні цифри- останнім цифрам року виробництва вироби.

\*\*\* У випадку, якщо виріб був приданий в одній з перерахованих країн і використовувався у буль-якій іншій країні з наведеного списку, термін міжнародної гарантії MOULINEX відповідає гарантійному строку країни використання виробу, навіть якщо виріб був приданий в одній з інших перерахованих країн з іншим гарантійним терміном. Ремонт виробів, приданих поза країною використання, може потребувати більш тривалого терміну, якщо дані вироби не поставляються MOULINEX в країні використання; Якщо виріб не може бути відремонтовано в країні використання, Міжнародна Гарантія MOULINEX обмежується заміною на аналогічний виріб або виріб, з аналогічною вартістю, *коли це можливо*.

Будь ласка, зберігайте даний документ для Вашої інформації та пред'явлення в авторизованій сервісній центр при виникненні скарг, що покриваються даною гарантією.

# INTERNATIONAL GUARANTEE COUNTRY LIST

SMALL HOUSEHOLD APPLIANCES

ARGENTINA	0800-122-2732	2 años 2 years	GROUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° C1425DTK Capital Federal Buenos Aires
ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	010 55-76-07	2 տարի 2 years	ՓԲԸ <<ԳՐՈՒՊՊԱ ՍԵԲ>> 125171, ՄՈՍԿՎԱ, Լենինական 3ԱՆ ԽԱՌԻԴԻ, 16Ա, շին. 3
AUSTRALIA	1300307824	1 year	Groupe SEB Australia PO Box 404 North Ryde, NSW, 1670
ÖSTERREICH AUSTRIA	01 890 3476	2 Jahre 2 years	GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH Theodor-Stern-Kai 1 60596 Frankfurt
البحرين BAHRAIN	17716666	1 year	www.tefal-me.com
БЕЛАРУСЬ BELARUS	017 2239290	2 года 2 years	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3
BELGIQUE BELGIE BELGIUM	070 23 31 59	2 ans 2 jaar 2 years	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus
BOSNA I HERCEGOVINA	Info-linija za potrošače 033 551 220	2 godine 2 years	SEB Developpement Predstavništvo u BiH Valtera Perića 6/l 71000 Sarajevo
BRASIL BRAZIL	11 2915-4400	1 año 1 year	SEB COMERCIAL DE PRODUTOS DOMÉSTICOS LTDA Rua Venâncio Aires, 433, Pompéia, São Paulo/SP
БЪЛГАРИЯ BULGARIA	0700 10 330	2 години 2 years	Груп Себ България ЕООД бул. България 58 С, ет 9, офис 30 1680 София
CANADA	1-800-418-3325	1 an 1 year	GROUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8
CHILE	02 2 884 46 06	2 años 2 years	GROUPE SEB CHILE Comercial Ltda Av. Providencia, 2331, piso 5, oficina 501 Santiago
COLOMBIA	018000520022	2 años 2 years	GROUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquirá Cajica Cundinamarca
HRVATSKA CROATIA	01 30 15 294	2 godine 2 years	SEB mku & p d.o.o. Sarajevska 29, 10000 Zagreb
ČESKÁ REPUBLIKA CZECH REPUBLIC	731 010 111	2 roky 2 years	Groupe SEB ČR s.r.o. Futurama Business Park (budova A) Sokolovská 651/136a 186 00 Praha 8

DANMARK DENMARK	44 66 31 55	2 år 2 years	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup
مصر EGYPT	16622	سنة واحدة 1year	جروب سب إيجيبت القاهرة، شارع الحجاز، مصر الجديدة الإسكندرية: طريق ٤٦١٥٠ ، سموحة
EESTI ESTONIA	668 1286	2 aastat 2 years	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
SUOMI FINLAND	9 8946 150	2 vuotta 2 years	Groupe SEB Finland OY Pakkalankuja 6 01510 Vantaa
FRANCE Continentale + Guadeloupe, Martinique, Réunion, St- Martin	09 74 50 47 74	2 ans 2 years	GROUPE SEB France Service Consommateur Tefal 112 Ch. Moulin Carron, TSA 92002 69134 ECULLY Cedex
DEUTSCHLAND GERMANY	0212 387 400	2 Jahre 2 years	GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH Theodor-Stern-Kai 1 60596 Frankfurt
ELLADA GREECE	2106371251	2 χρόνια 2 years	SEB GROUPE ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε. Καβαλεράτου 7 Τ.Κ. 145 64 Κ. Κηφισιά
香港 HONG KONG	8130 8998	1 year	SEB ASIA Ltd. 9/F, South Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon Hong-Kong
MAGYARORSZÁG HUNGARY	06 1 801 8434	2 év 2 years	GROUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. 2040 Budaörs, Puskás Tivadar út 14
INDONESIA	+62 21 5793 7007	1 year	GROUPE SEB INDONESIA (Representative office) Sudirman Plaza, Plaza Marein 8th Floor JL Jendral Sudirman Kav 76-78, Jakarta 12910, Indonesia
ITALIA ITALY	1 99 207 354	2 anni 2 years	GROUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano
日本 JAPAN	0570-077772	1 year	株式会社グループセブジャパン 〒144-0042 東京都大田区羽田旭町11-1 羽田クロノゲート事務棟5F
الأردن JORDAN	5665505	1 year	www.tefal-me.com
ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN	727 378 39 39	2 жыл 2 years	ЖАҚ «Группа СЕБ- Восток» 125171, Мәскеу, Ленинградское шоссеси, 16А, 3 үйі
한국어 KOREA	080-733-7878	1 year	(유)그룹 세브 코리아 서울시 종로구 청계천로 35 관정빌딩 2층 03188

الكويت KUWAIT	1807777 Ext :2104	1 year	<a href="http://www.tefal-me.com">www.tefal-me.com</a>
LATVJA LATVIA	6 616 3403	2 gadi 2 years	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
لبنان LEBANON	4414727	1 year	<a href="http://www.tefal-me.com">www.tefal-me.com</a>
LIETUVA LITHUANIA	5 214 0057	2 metai 2 years	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
LUXEMBOURG	0032 70 23 31 59	2 ans 2 years	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus
МАКЕДОНИЈА MACEDONIA	(02) 20 50 319	2 години 2 years	Груп Себ България ЕООД бул. България 58 С, ет 9, офис 30 1680 София
MALAYSIA	603 7802 3000	2 years	GROUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD Unit No. 402-403, Level 4, Uptown 2, No. 2, Jalan SS21/37, Damansara Uptown, 47400, Petaling Jaya, Selangor D.E Malaysia
MEXICO	(01800) 112 8325	1 año 1 year	Groupe SEB México, S.A. DE C.V. Calle Goldsmith 38-401, Polanco Ciudad de México C.P. 11560, México
MOLDOVA	22 224035	2 роки 2 years	ТОВ «Груп СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна
NEDERLAND The Netherlands	0318 58 24 24	2 jaar 2 years	GROUPE SEB NEDERLAND B.V. De Schutterij 27 3905 PK Veenendaal
NEW ZEALAND	0800 700 711	1 year	GROUPE SEB NEW ZEALAND PO Box 17 – 298, Greenlane, 1546 Auckland New Zealand
NORGE NORWAY	22 96 39 30	2 år 2 years	GROUPE SEB NORWAY AS Lilleakerveien 6d, plan 5 0283, Oslo
عُمان سلطنة OMAN	24703471	1 year	<a href="http://www.tefal-me.com">www.tefal-me.com</a>
POLSKA POLAND	801 300 420 koszt jak za połączenie lokalne	2 lata 2 years	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
PORTUGAL	808 284 735	2 anos 2 years	GROUPE SEB IBÉRICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada à Rua 3 Bloco1 - 3º B/D 1950 - 327 Lisboa

قطر QATAR	44485555	1 year	<a href="http://www.tefal-me.com">www.tefal-me.com</a>
REPUBLIC OF IRELAND	01 677 4003	2 years	GROUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin
ROMANIA	0 21 316 87 84	2 ani 2 years	GROUPE SEB ROMÂNIA Str. Emil Pangratti nr. 13 011881 Bucureşti
РОССИЯ RUSSIA	495 213 32 30	2 года 2 years	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3
السعودية العربية المملكة SAUDI ARABIA	920023701	2 years	<a href="http://www.tefal-me.com">www.tefal-me.com</a>
SRBIJA SERBIA	060 0 732 000	2 godine 2 years	SEB Developpement Đorđa Stanojevića 11b 11070 Novi Beograd
SINGAPORE	6550 8900	2 years	GROUPE SEB (Singapore) Pte. Ltd. 3A International Business Park #12-04/05, ICON@IBP Singapore 609935
SLOVENSKO SLOVAKIA	232 199 930	2 roky 2 years	GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Cesta na Senec 2/A 821 04 Bratislava
SLOVENIJA SLOVENIA	02 234 94 90	2 leti 2 years	GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Cesta na Senec 2/A 821 04 Bratislava
SOUTH AFRICA	<a href="http://www.tefal.co.za">www.tefal.co.za</a>	1 year	<a href="http://www.tefal.co.za">www.tefal.co.za</a>
ESPAÑA SPAIN	933 06 37 65	2 años 2 years	GROUPE SEB IBÉRICA S.A. C/ Almogàvers, 119-123, Complejo Ecourban 08018 Barcelona
SVERIGE SWEDEN	08 629 25 00	2 år 2 years	Tefal Sverige, Lofströms allé 5, 172 66 Sundbyberg
SUISSE SCHWEIZ SWITZERLAND	044 837 18 40	2 ans 2 Jahre 2 years	GROUPE SEB SCHWEIZ GmbH Thurgauerstrasse 105 8152 Glattpark
ประเทศไทย THAILAND	02 765 6565	2 years	GROUPE SEB THAILAND 2034/66 Italthai Tower, 14th Floor, n° 14-02, New Phetchburi Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok, 10320
TÜRKİYE TURKEY	444 40 50	2 YIL 2 years	GROUPE SEB ISTANBUL AS Dereboyu Cd. Bilim Sk. Sun Plaza No:5 K:2 Maslak 34398 Istanbul
المتحدة العربية الامارات UAE	8002272	1 year	<a href="http://www.tefal-me.com">www.tefal-me.com</a>
Україна UKRAINE	044 300 13 04	2 роки 2 years	ТОВ «Груп СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна

<b>UNITED KINGDOM</b>	0345 602 1454	2 years	GROUPE SEB UK LTD Riverside House, Riverside Walk Windsor, Berkshire, SL4 1NA
<b>U.S.A.</b>	800-395-8325	1 year	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332
<b>VIETNAM</b>	1800-555521	2 năm 2 years	Vietnam Fan Joint Stock Company 25 Nguyen Thi Nho Str, Ward 9, Tan Binh Dist, HCM city

20/10/2017

## INTERNATIONAL GUARANTEE

**Date of purchase** / Date d'achat / Fecha de compra / Købsdato / Ostopäivä / Kjøpsdato / Inköpsdatum / Ostukuuپاev / Pirkuma datums / Išigijimo data / Data zakupu / Datum izročitve blaga / Datum kupovine / Vásárlás dátuma / Data achiziției / Дата на закупуване / Дата продажу / ყაშპორი օր. / Дата продажи / Сатылған күні / 購入日 / ចាប់ថ្ងៃទាំងនេះ / 구입일자 / Датум на купување :

**Product reference** / Référence produit / Referencia del producto / Referencenummer / Tuotenumero / Artikkelnummer / Produktreferens / Toote viitenumber / Produktaatsauces numurs / Gaminio numeris / Referencia produkto / Oznaka proizvoda / Tip aparata / Készülék tipusa / Cod produs / Model / Model / Унити / Model / Улгри / 製品リファレンス番号 / ទុនអតិលក្ខណនា / 제품명 / Податоци за производот:

**Retailer name and address** / Nom et adresse du revendeur / Nombre y dirección del minorista / Forhandler navn & adresse / Jälleenmyyjän nimi ja osoite / Forhandler navn og adresse / Återförsäljarens namn och adress / Mütüja kauplus ja aadress / Veikala nosaukums un adrese / Parduotuvės pavadinimas ir adresas / Nazwa i adres sprzedawcy / Naziv i adresna prodajnog mjesta / Naziv in naslov trgovine / Forgalmazó neve és címe / Numele și adresa vânzătorului / Търговски обект / Назва та адреса продавця / ყაզაқстандық тұраның анықтаудын лісуаугіт. / Название и адрес продавца / Сатушының атауы мен мекен-жайы / 販売店名、住所 / ដែលនេះទៀតមួយចុងហាងរាន់ទៀត / 소매점 이름과 주소 / Име и адреса на продавач :

<b>Distributor stamp</b> / Cachet / Sello del distribuidor / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän leima / Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Tempel / Zimogs / Antspaudas / Pieczęć sprzedawcy / Pečat distributora / Pečat trgovine / Forgalmazó pecséte / Štampila vânzătorului / Печат на търговския обект / Печатка продавца / Қынтар. / Печать продавца / Сатушының мөрі / 販売店印 / គ្រប់គ្រងនៅខែងហាងរាន់ទៀត / 소매점 직인 / Печат на дистрибутер :
--







RU            p.    4   -   11  
KK            p.   12   -   19  
UK            p.   20   -   27

8020001275